

■ Construcción: 1851-1873
 ■ Construcción: 1988

Además de esta guía breve disponemos de una guía de recuerdo más completa a la venta en la que se describe la Catedral en mucho más detalle.

Bienvenidos a la Catedral de San Eugenio

Esa catedral es un lugar donde el pueblo acude a dar culto y alabanza a Dios, a sentarse en silencio y a orar.

La Catedral fue solemnemente inaugurada por el Obispo Kelly el 4 de mayo de 1873, en presencia del Cardenal McGettigan. El coste de construcción de la catedral ascendió a cerca de 40.000 libras esterlinas.

1. Puerta Grande del Oeste y Pórtico de Bienvenida

La mejor manera de entrar a la Catedral es por la Puerta Grande del Oeste. Este es el principal punto de acceso. El Pórtico alberga en la actualidad una colección de ocho estatuas de roble austriaco que anteriormente habían formado parte del púlpito de madera (erigido en 1906) El versículo del profeta Isaías nos sirve de recordatorio de que el Pórtico es un lugar de bienvenida a través de cual se nos invita, por nuestro propio nombre, a entrar en la casa del Señor.

2. Galería del órgano

Dirija su mirada hacia lo alto a medida que entra en la catedral y podrá admirar la galería del órgano, ampliada en 1904. Las esbeltas columnas están coronadas por un anillo de hojas de roble entre las que se posan unas palomas. Éstas simbolizan a San Columbano, santo patrón de la ciudad de Derry. La inscripción tallada en latín, que traducida dice: “Benedicidle con tambores y danzas, bendicidle al son de cuerdas y trompetas”, nos llama a cada uno de nosotros a elevar la mente y el corazón en alabanza al entrar en este lugar sagrado.

3. Rosetón

Detrás del magnífico órgano Telford & Telford se halla una preciosa vidriera en rosetón (instalada en 1920). Su impresionante diseño celta es reflejo de la enorme contribución que los creyentes celtas han hecho a la tradición cristiana.

4. Vidriera de San Columbano

Al fondo de la nave norte se encuentra otra gran vidriera. En ella se muestra a San Columbano bendiciendo la ciudad de Derry al embarcarse para iniciar su viaje a Iona. Mientras contempla la escena, le invitamos a ofrecer una oración por la gente de la ciudad de hoy.

5. Pila Bautismal

La pila de mármol blanco de Carrara es notable por sus asombrosas dimensiones. Miles de personas han sido recibidas a formar parte de la Familia de Dios por medio de las aguas bautismales de esta pila. Las palabras: “Manantiales de agua, bendicid al Señor, dadle gloria y alabanza por siempre” circunscriben el mármol y bendicen a Dios por el gran don del Bautismo.

6. Altar del Santísimo Sacramento

The reredos is made of Caen stone and Irish marble and is sculptured in huge relief depicting the Twenty-four Elders with crowns upon their heads, holding harps and adoring the figure of the Lamb. The two groups stand under arched and recessed canopies.

7. Sagrario

El Santísimo Sacramento se encuentra ubicado en un sagrario de bronce plateado que fue instalado en 1989. Los símbolos en la puerta representan el Cordero de Dios y se muestran también gavillas de trigo y racimos de uvas. Las figuras de los Doce Apóstoles adornan los laterales. “El pan que daré es mi carne, la cual yo daré por la vida del mundo” (Juan 6:51).

8. Vidriera en memoria del obispo Kelly

Es muy probable que el detalle más deslumbrante de la catedral sea la fabulosa vidriera situada sobre el santuario. Data de 1891 y refleja de una manera hermosísima las siete escenas más significativas en la vida de Jesús: el nacimiento, el Bautismo de Jesús, la agonía Getsemaní, la Crucifixión, Jesús es bajado de la cruz, la Resurrección de Cristo y la Ascensión. Bajo estas escenas se aprecian representaciones de santos significativos de la iglesia irlandesa (De

izquierda a derecha: San Patricio, Santa Brígida, San Canice, San Eugenio, San Columbano, Santa Dimpna y San Mura).

9. Altar Mayor y Ambón

En 1989 se llevó a cabo una extensa restauración que incluyó un nuevo altar y un ambón contruidos en mármol de Carrara y Macedonia. Desde la mesa de la palabra del Señor y la mesa de la Eucaristía los fieles reciben el sustento en cada Misa.

10. La Silla del obispo

A la derecha del Altar mayor podrá contemplar la silla del obispo o cátedra. La catedral, como iglesia principal de la diócesis, recibe su nombre de este asiento. En el respaldo de la silla se encuentran blasonados una cruz, una mitra y un báculo, como símbolos del ministerio del obispo para el pueblo de Dios en la Diócesis de Derry.

11. Altar de Nuestra Señora

Este pequeño altar se ha conservado como santuario a la Santísima Virgen María. La estatua de Nuestra Señora se adquirió en Múnich en 1898. Detrás de la estatua hay un arco de ángeles. Los dos que se encuentran en el ápice sostienen una corona celestial sobre la cabeza de María. “He aquí que la virgen concebirá y dará a luz a un hijo” (Isaías 7: 14).

12. Busto del obispo Kelly

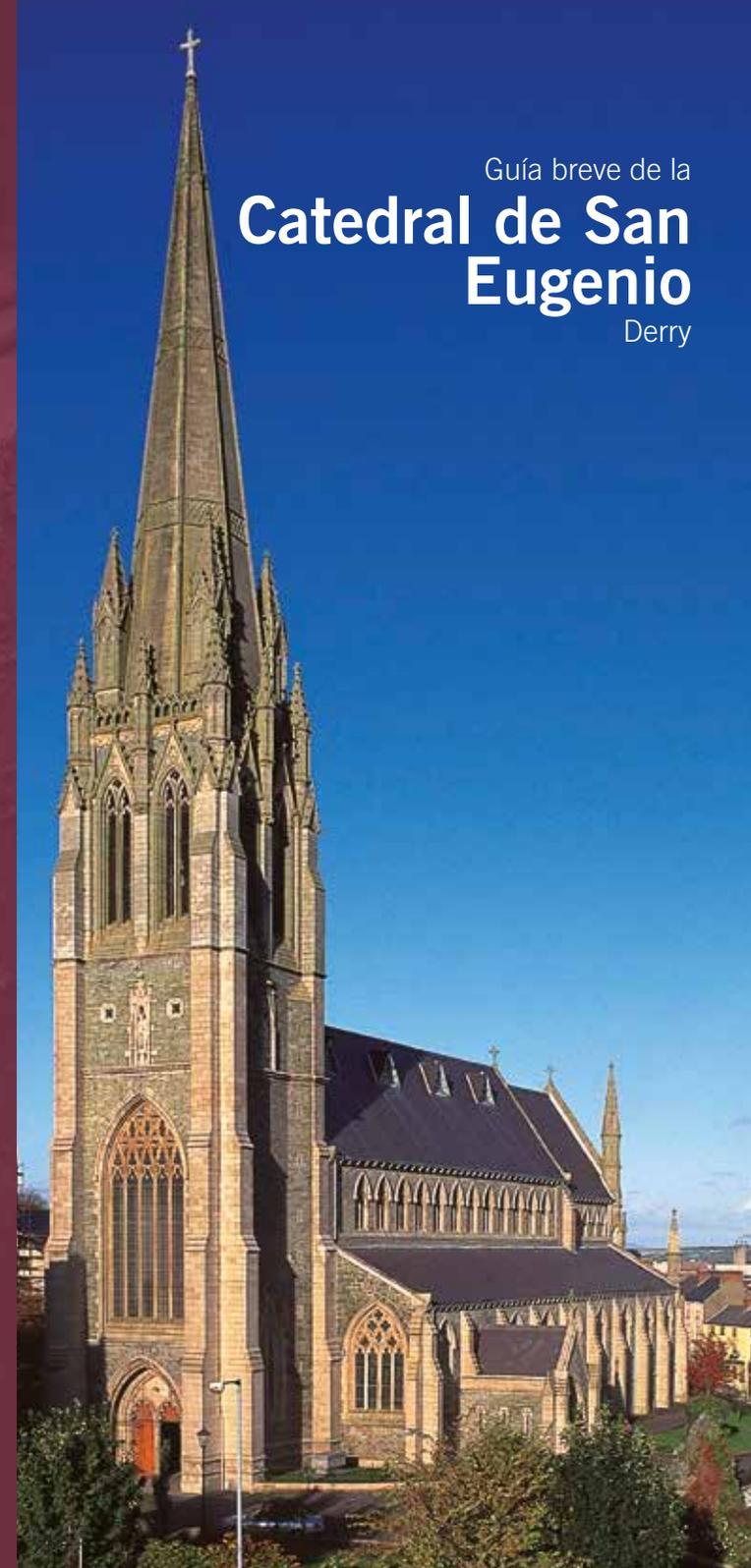
A la derecha del Altar de Nuestra Señora se halla el busto de Francis Kelly quien fue obispo de Derry de 1849 a 1889. Durante su episcopado fue cuando se construyó e inauguró la Catedral de San Eugenio. El proyecto tardó un cuarto de siglo en completarse; el terreno para la catedral fue adquirido en 1849 y la inauguración solemne de la misma tuvo lugar en mayo de 1873. “Acordaos de vuestros pastores que os hablaron la palabra de Dios, considerad cuál haya sido el resultado de su conducta, e imitad su fe.” (Hebreos 13:7).



St Eugene's Cathedral
Francis Street
Derry

www.steugenescathedral.com

Guía breve de la
**Catedral de San
Eugenio**
Derry



LOTTERY FUNDED

Essential maintenance in 2015
supported by Heritage Lottery Fund

Back cover image: St Eugene as depicted on the
Bishop Kelly Memorial Window.